

ARTICLE 12

Special Rules for Totalization

1. If the legislation of France governing special plans provides that a person is eligible for certain benefits on the condition that the insurance periods be completed in a specified profession or employment, then periods completed under the *Canada Pension Plan* shall be taken into account in determining that person's eligibility for those benefits only if the periods are completed in that same profession or employment.

2. If, taking into account the totalization set out in paragraph 1, a person does not meet the eligibility requirements under the special plan, insurance periods completed under that plan shall be taken into account in accordance with the rules governing the general plan and subject to the conditions set out in the legislation of France.

ARTICLE 13

Totalization of Insurance Periods

Completed in a Third State

1. With respect to France, insurance periods completed in a third State with which both Contracting States are bound by social security agreements that provide for the totalizing of insurance periods shall be taken into account to determine the amount of the old age or survivor's benefit payable under this Agreement, insofar as they do not overlap with insurance periods completed in Canada. Only periods recognized for totalization under the agreement between France and the third State shall be taken into account.

2. With respect to Canada, if insurance periods completed in the two Contracting States and totalized in accordance with Article 11 are insufficient to establish eligibility for benefits under the legislation of Canada, periods of insurance or residence completed in a third State with which both Contracting States are bound by social security agreements providing for the totalizing of insurance periods shall be taken into account, provided that they do not overlap with periods of insurance or residence completed in France. Only periods recognized for totalization under the agreement between Canada and the third State shall be taken into account.